



Voogdijraad
Rijkdienst Caribisch Nederland

Sifranan anual 2022

Voogdijraad Caribisch Nederland

Konseho di Tutela Hulanda Karibense



Kontenido

General	3
Investigashon pa protekshon	4
Outoridat i Kontakto	6
Tutela (temporal)	7
ASAA	8
Funshon di kuratòr spesial	10
Kasonan penal hubenil	12
Halt	14



General

E edishon aki ta trata e sifranan anual 2022 di Voogdijraad Caribisch Nederland (Konseho di Tutela Hulanda Karibense). A kompará e sifranan di e fluho di notifikashon ku a drenta i e kantidat di kaso atendé, ku e sifranan di fluho di notifikashon ku a drenta den e añanan anterior i a splets nan den kategoria i isla. E sifranan aki ta duna un impreshon den parti di e área di trabou di Voogdijraad CN i di e desaroyonan.

For di 2021 Voogdijraad CN ta obligá di traha ku un lista di espera pa tratamentu di petishon. Manera e sifranan ta indiká, esaki no ta bin direktamente dor di un oumento di e fluho ku a drenta. Motibu pa esaki ta entre otro e problemanan di kapasidat kontinuo i e kantidat kresiendo i diversidat di tareanan. Por repartí e tareanan di Voogdijraad CN den investigashon riba tereno di derecho sivil i di derecho penal. Den e investigashonnan sivil tin

kuater kategoria: investigashon pa protekshon, outoridat i kontakto, tutela (temporal) i ASAA (distanzia, screening di mayornan di kriansa, adopshon i desendensia). Den e investigashonnan di kaso penal tin dos kategoria: kaso penal hubenil i Halt.

Banda di esei, den e edishon aki pa promé bia ta mensioná e tarea komo kuratòr spesial den kasonan di desendensia. Pafó di e edishon aki ta kai e tareanan ku Voogdijraad CN tin riba e tereno di duna konseho tokante e kobransa i pago di alimentashon di mucha, e tareanan komo Outoridat Sentral i e demas tareanan di konseho. Ta publiká e sifranan tokante alimentashon di mucha den un otro dokumento.



Investigashon pa protekshon

Mayornan tin e responsabilidat primario di edukashon di nan yunan. No ta semper esaki ta bai sin problema. Ora tin problema den un famia, mayornan por haña yudansa serka famia, amigu òf un asistente sosial profeshonal manera di Akceso òf Jeugd zorg. Den kaso ku yudansa boluntario no ta suficiente i/òf e desaroyo òf seguridat di un mucha ta na peliger, por rekurí na Voogdijraad CN. Voogdijraad CN ta hasi investigashon i ta disidí si mester hasi petishon pa medida serka un hues.

Medidanan pa protekshon

E tareanan pa protekshon di Voogdijraad CN ta relashoná ku situashonnan den kual seguridat (físiko) i desaroyo di un mucha ta na peliger. A base di investigashon pa protekshon di mucha por tuma sierto medidanan nesario manera órden di supervishon, kolokashon for di kas i medidanan pa terminá outoridat. Den kaso di urgensia, por pone un mucha tanten bou di supervishon agudo i sak'é for di kas. Despues ta hasi investigashon minusioso pa yega na un solushon riba término (mas) largu pa e mucha. E punto di salida ta ku asistencia sosial i/òf tratamentu mester tuma lugá mas tantu posibel riba e islanan mes òf den region. Den kaso ku esaki no ta posibel pa motibu di falta di fasilidat riba e islanan, por pone e hóbennan den un institushon habrí/òf será di kuido pa hóben na Hulanda Oropeo (EU NL/ HUL OR).

Petishon pa investigashon

Petishon pa investigashon den kasi tur kaso ta bin for di Jeugd zorg, pero e por bin tambe di hues i algun otro partner di kadena. Tambe Voogdijraad CN ta haña notifikashon for di eksterior, por ehèmpel di Konsehonan di Tutela den region òf for di HUL OR. Den kaso ku tin suficiente señal, Voogdijraad CN tambe por amplia ofisialmente un investigashon andando ku un investigashon di protekshon òf ku otro mucha(nan) den e famia. Por ehèmpel den un kaso di divorso òf si tin señal durante un investigashon penal.

Investigashon pa protekshon

		2020	2021	<u>2022</u>			2020	2021	<u>2022</u>
Fluho	Boneiru	19	19	17	Konkluí	Boneiru	14	6	10
	Saba	4	2	1		Saba	1	1	1
	Sint Eustatius	7	2	1		Sint Eustatius	3	0	0
Total		30	23	19	Total		18	7	11

Konseho i notifikashon di violencia doméstiko i maltrato di mucha

Na promé instante, siudadanonan tambe por bai Akseso pa kuido i asistencia sosial. Pensa riba yudansa ku problema di kas, pregunta tokante edukashon òf guia di presupuesto den kaso di debe. Na Akseso tambe tin e konseho i e punto di notifikashon di maltrato di mucha (Guiami) pa konseho di promé liña. Aki un siudadano por mèldu (supuesto) situashon di inseguridat òf por haña konseho tokante e pasonan ku por tuma. Den kaso ku ta nesesario Guiami por kontinuá ku e notifikashon na Jeugdzorg i/òf Voogdijraad CN.

Sifranan

Den e último 3 añanan por mira ku e fluho ku ta drenta di investigashon pa protekshon di mucha na Boneiru a sigui mas o ménos meskos, i ku e fluho ku a drenta a baha na Islariba. No ta tur petishon ku a drenta a terminá. Un parti di esaki ainda ta riba e lista di espera. Di e investigashonnan finalisá, 5 di nan tabata investigashon pa protekshon di mucha regular, 5 medida pa finalisá otoridat i 1 kolokashon fo'i kas na un kuido di hóben será na HUL OR.

Outoridat i Kontakto

		2020	2021	2022			2020	2021	2022
Fluho	Boneiru	48	30	22	Kasonan finalisá	Boneiru	44	20	20
	Saba	2	3	2		Saba	3	1	2
	Sint Eustatius	9	7	9		Sint Eustatius	9	5	7
Total		59	40	33	Total		56	26	29

Den kaso ku mayornan ta bai divorsiá ta importante pa nan traha sita tokante kuido i edukashon di e yu(nan). Den kaso nan no ta logra yega na un akuerdo den esaki, ta nesario pa un hues bin ku un desishon. E hues por pidi konseho pa esaki na Voogdijraad CN.

Voogdijraad CN e ora ei ta hasi un investigashon di outoridat i kontakto i duna hues konseho di manera ku por tuma un desishon mas adekuá posibel na bienestar di e mucha. E konseho aki por bai tokante: outoridat riba un mucha, repartishon di tarea pa kuido i edukashon, residensia prinsipal di e mucha i/òf un areglo di kontakto pa e mucha i e mayor serka ken e yu no ta biba. Tin bia alimentashon di mucha tambe ta forma parti di e konseho aki.

Otro kasonan di G&O (Outoridat i Kontakto)

Na Voogdijraad CN mayornan por pidi pa outoridat konhunto tambe. E kasonan aki tambe ta kai bou di e kategoria Outoridat i Kontakto. E mayornan aki no ta kasá, pero tòg ke karga e outoridat di e yu(nan) konhuntamente. Voogdijraad CN ta fasilitá e siudadano ku esaki pa medio di elaborashon di un petishon. Hues ta pronunsiá e outoridat konhunto aki. Demas kasonan ta kambio den e outoridat di mayor. Esaki

por ehèmpel ta kasonan kaminda a suspendé un mayor su outoridat di mayor temporalmente dor ku e yu tabatin un tutor temporal. Despues di esei un mayor por entregá un petishon pa restorá su outoridat di mayor.

Sifranan

E fluho ku a drenta di investigashon di Outoridat i Kontakto a bolbe baha levemente na Boneiru. Na Islariba e fluho ku a drenta a keda stabil e último 3 añanan. No tin un splikashon kla pa esaki.

Tutela (temporal)

		2020	2021	2022			2020	2021	2022
Fluho	Boneiru	13	38	33	Kasonan finalisá	Boneiru	14	23	23
	Saba	0	2	5		Saba	0	0	2
	Sint Eustatius	10	11	10		Sint Eustatius	7	10	7
Total		23	51	48	Total		21	33	32

Un menor di edat semper mester kai bou di outoridat di un adulto. Tin bia no por ehersé e outoridat aki for di distansia, òf e mayor ta fayedé por ehèmpel di manera ku mester di un tutor. Esaki ta konta tambe pa mamanan menor di edat ku ta na estado òf ku tin un yu ku nan mes no mag ehersé outoridat riba dje ainda (te ora nan ta mayor di edat).

Den un situashon asina ta pasa e tutela di e mayor(nan) (temporalmente) ofer pa un otro hende. Un tutor (temporal) ta un hende ku ta tuma e responsabilidad, kuido i edukashon di e mucha for di e mayor(nan). Un tutor temporal tambe por hasi aktonan ofisial na nòmber di e menor di edat, manera firma dokumentonan importante i e maneho di finansa. Na momentu ku apuntá un tutor (temporal), ta kita e outoridat di mayor temporalmente for di e mayornan. Pa por haña e outoridat bèk, mayornan mester hasi petishon pa un ‘herstel in gezag’ (rekuperashon di outoridat). Por sosodé tambe ku menornan di edat ta bin e islanan òf yùist bai for di nan pa bai biba serka famia (wela, tawela, tio òf tanta).

Embaraso hubenil

Den kaso ku un menor sali na estado, ta nesesario pa apuntá un tutor temporal. Un menor te ku 16 aña mes no por tin outoridat riba un mucha. For di 16 aña un mama ‘teenager’ por hasi petishon pa un deklarashon di mayor di edat serka hues, di manera ku tòg e por haña e outoridat. Voogdijraad CN por entrega un petishon asin’ei.

Sifranan

E fluho ku a drenta ta komparabel ku e añanan anterior, pero hopi mas haltu ku e añanan promé. Dikon e fluho ku a drenta den e último añanan a subi, no ta evidente.

A photograph of a man in a light blue shirt and dark pants leaning over to help a young child in a yellow and black striped shirt and denim overalls ride a red bicycle. The child is wearing a yellow and black helmet and has a joyful expression. The background is a soft-focus park with trees and a warm, golden light.

ASAA

ASAA ta para pa investigashon riba tereno di distansia, screening (na bienestar di kolokashon di un yu di kriansa), petishon di adopshon i desendensia.

Screening mayornan di kriansa

Den kaso ku mayornan di kriansa aspirante mèldu nan mes na Jeugdzorg, Voogdijraad CN ta tuma parti na e screening. E screening aki ta enserá ku Voogdijraad CN ta averiguá si tin informashon ku ta inkriminá e mayornan di kriansa aspirante, nan yunan òf otro residente na mesun adrès. Ta wak spesífikamente si e residentenan aki tabata involukrá den un medida pa protekshon di mucha. Den kaso ku Voogdijraad CN no haña informashon inkriminatorio, ta entregá un deklarashon di no tin opheshon na Jeugdzorg. For di e implementashon di e Algemene maatregel van Bestuur Pleegzorg BES (Medidanan General di Maneho di Kuido di Kriansa BES) nobo (medio 2020), esaki ta konta tambe pa famianan di kriansa di ret. Famianan di kriansa di ret ta esnan den e sirkulo sosial di e menor di edat, por ehèmpel famia òf otro konosínan.

Adopshon entre pais

Na kuminsamentu di 2021 minister Dekker a suspendé adopshon entre paisnan temporalmente. For di e momentu ei no ta posibel mas pa adoptá muchanan for di ekstranhero. Desde medio 2022 sinembargo esaki ta posibel atrobe, pero ku medidanan mas pisá. Na HUL OR ta instalá un sistema nobo di adopshon. Ainda mester elaborá e desaroyonan aki pa Hulanda Karibense tambe na un sistema di adopshon funshonal.

Adopshon nashonal

Sa sosodé ku un mucha tin años ta biba serka un famia di kriansa i ku e mayornan di kriansa ke adoptá e mucha ofisialmente. E ora ei ta entrega e petishon aki serka un hues i despues di esaki e hues ta hasi petishon pa un investigashon pa adopshon na Voogdijraad CN.

ASAA

		2020	2021	2022			2020	2021	2022
Fluho	Boneiru	15	5	3	Kasonan finalisá	Boneiru	15	5	3
	Saba	0	0	0		Saba	0	0	0
	Sint Eustatius	2	1	0		Sint Eustatius	2	1	0
Total		17	6	3	Total	17	6	3	

Adopshon - o

Desendensia - o

Distansia - o

Desendensia

Muchanan ku ke informashon tokante nan mayornan biológiko, i mayornan ku ke informashon di un yu ku nan a tuma distansia di dje, por bai Voogdijraad CN. Voogdijraad CN ta wak si e informashon ta disponibel, i kua informashon e yu òf mayor mag mira. Te ku e fecha di awe e tipo di petishonnan por estilo no a presentá.

Distansia

Ta trata aki di mamanan ku a tuma distansia di nan baby. E tumamentu di distansia di muchanan te ku e fecha di awe no ta sosodé na Hulanda Karibense. Loke posiblemente ta hunga un ròl aki ta ku e hende muhé nan ku sali na estado indeseá ta kometé aborto. Si e hendenan muhé no ke terminá un embaraso, mayoria bia den e famia ta yega na un akuerdo pa por ehèmpel e wela, tanta òf otro familiar eduká e yu.

Sifranan

E fluho ku a drenta di petishon pa screening a baha den e último añanan. Ta e espektativa sinembargo ku e fluho lo oumentá awor ku mester screen famianan di kriansa di ret tambe segun e 'Algemene maatregel van Bestuur' nobo.



Funshon di kuratòr spesial

Por nombra Voogdijraad CN komo kuratòr spesial den kaso di desendensia pa representá e menor di edat durante e prosedimentu. Korte di Hustisia ta hasi e nombramentu aki.

Kasonan di desendensia por bai tokante por ehèmpel: determinashon legal di paternidat, negashon di paternidat kreá dor di matrimonio, destruí rekonosementu i remplaso di pèrmit pa rekonosementu. Despues ku nombra Voogdijraad CN komo kuratòr spesial, ta hasi un investigashon tokante e eksaktitut legal di e echonan di e argumentonan ku e partidonan a trese dilanti. Ta kompartí e resultadonan di e investigashon ku Korte di Hustisia i interesadonan.

For di medio 2022 a nombra Voogdijraad CN pa promé bia komo **kuratòr** spesial den algun kaso di desendensia.

Sifranan

E fluho a start medio 2022. E espektativa ta ku e fluho ku ta drenta di e kasonan aki lo subi.

Kuratòr spesial

		<u>2022</u>
Fluho	Boneiru	2
	Saba	0
	Sint Eustatius	0
Total		2
<hr/>		
		<u>2022</u>
Kasonan finalisá	Boneiru	2
	Saba	0
	Sint Eustatius	0
Total		2





Derecho penal hubenil

E introdukshon di Derecho penal hubenil na Hulanda Karibense a sosodé na mes momentu ku e brote di pandemia di corona. Ku esei e panorama di kadena di derecho penal hubenil den 2020 i 2021 ta un panorama spesial i eksepsional. Tantu e implementashon di derecho penal hubenil, e pandemia di corona komo e kresementu di poblashon di e kantidat di menornan di edat riba e islanan, tin un efekto riba e fluho ku ta drenta den e kadena.

Voogdijraad CN tin un tarea importante den kasonan penal hubenil. For di dia ku e derecho penal hubenil a drenta na vigor, entrante promé di ougùstùs 2020, ta posibel pa por duna un konseho (kastigu) mas adekuá. Esaki ta posibel dor di un ampliamentu di e posibilidatnan di sanshon espesífikamente pa hóbennan i guia adekuá, kaminda ta tene kuenta ku e desaroyo i situashon di e menor.

Vroeghulp (Yudansa trempan)

Ora tene un menor di edat na warda di polis, Voogdijraad CN ta risibí un notifikashon di esei. Na e momentu ei Voogdijraad CN ta start un investigashon ku ta produsí informashon pa e

Ministerio Públiko i e Korte di Hustisia, tokante e menor di edat i su situashon. Den kaso di un tenementu na warda di polis ta hasi e investigashon ei mas lihé ku ta posibel (denter di 2 dia) i ta duna un konseho tokante si ta suspendé e menor di edat òf nò i bou di kua kondishonnan. Un investigashon asina ei yama un ‘vroeghulp’ (Yudansa trempan). En prinsipio semper ta purba pa suspendé un menor di edat ku kondishonnan adekuá. Motibunan pa no suspendé por tin di aber ku e peso di e delito, e base di investigashon òf un situashon multiproblemátiko kaminda mester organisá kondishonnan primario (por ehèmpel yudansa òf bibienda) promé ku por suspendé e menor di edat.

Konseho tenementu na warda di polis (suspenshon)

		2020	2021	<u>2022</u>			2020	2021	<u>2022</u>
Fluho	Boneiru	4	12	18	Kasonan finalisá	Boneiru	3	12	11
	Saba	0	0	0		Saba	0	0	0
	Sint Eustatius	2	3	0		Sint Eustatius	2	3	0
Total		6	15	18	Total	5	15	11	

Konseho penal regular

		2020	2021	<u>2022</u>			2020	2021	<u>2022</u>
Fluho	Boneiru	2	10	8	Kasonan finalisá	Boneiru	3	5	8
	Saba	0	1	0		Saba	0	0	0
	Sint Eustatius	1	2	2		Sint Eustatius	2	1	2
Total		3	13	10	Total	5	6	10	

Konseho penal regular

Banda di esei Voogdijraad CN ta duna, despues di e investigashon, konseho tokante kastigu adekuá. E konseho penal ta basá riba un inventarisashon di e riesgonan i dirigí riba prevenshon di bolbe kometé un delito i desaroyo di e hóben. Den kasonan penal hubenil, Voogdijraad CN tin atenshon tambe pa e forma di atendé eventual problemanan tras di e kaso.

Voogdijraad CN ta aktua semper ku bista riba e interes di e menor di edat i ku e idea ku un menor di edat ta den pleno desaroyo ainda. E karakter pedagógiko di e derecho penal hubenil ta ankrá den e ‘Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind (IVRK, Tratado Internashonal tokante e Derechonan di e Mucha) i den e derecho penal hubenil BES. Ya pa un tempu largu kaba ta evidente ku e fasilidatnan di asistensia i tratamentu riba e islanan no ta sufisiente pa prevení ku hóbenan ta drenta den e kadena hudisial òf pa ofresé sosten korekto den e kuadro di derecho penal.

Sifranan

Den algun kaso penal hubenil, e Fiskal a puntra Voogdijraad CN pa duna konseho tokante un areglo di kastigu adekuá. E influensianan apart i e grado di efekto riba e fluho ku a drenta, no por hasié komprendibel. Sí ta evidente ku e kantidat di e kasonan penal hubenil ta sigui oumentá.



Halt un chèns mas

Ku e introdukshon di e derecho penal hubenil, a kuminsa tambe ofisialmente ku ‘Halt’ komo areglo èkstrahudisial. A base di e legislashon por manda menornan di edat ku pa promé bia a kometé aktonan penal leve (manera vandalismo òf kore sin reibeweis), na Halt. Kasonan di faltamentu di skol tambe ta forma (posibel) fluho pa un areglo di Halt.

Si referí un menor di edat na Halt, ta elaborá un kastigu na midí. E kastigu aki ta dura minimalmente 6 i maksimalmente 20 ora. E trayekto di Halt semper ta konsistí di e siguiente partinan: kombersashon ku mayornan i hóben, tarea(nan) di siña i ofresé diskulpa. Si un víktima ta preferá di no koperá ku e parti di ‘ofresé diskulpa’, por buska un otro persona komo remplaso. Esaki por ta por ehèmpel un agente polisial involukrá òf un otro persona. Banda di esaki un tarea di trabou ta opshonal i dependiente di e kantidat di oranan imponé. Den e trayekto di Halt e énfasis ta poné riba e karakter pedagógiko di e kastigu. Si e menor di edat no ke sigui koperá, ta sigui maksimalmente 2 atvertensia. Si ainda e menor di edat no ke sigui ku e trayekto, ta sera e trayekto komo negativo i ta hib’é bèk pa e polis. E ora ei via di Ministerio Públiko ta finalisá e kaso. Den kaso ku finalisá e trayekto di Halt positivo e menor di edat ta evitá un strafblad.

Envolvimentu di mayor

Positivo ta ku te ku awor tur mayor tabata involví den e trayektonan di Halt. Nan ta muestra di ta mira e importansia di e trayekto di Halt. Den kaso ku eventualmente e víktimanan ta konosí, ta tuma kontakto ku nan i wak si nan ta para habrí pa risibí un diskulpa di e menor di edat. Einan por nota algun reserva. Sierto víktima ta konsiderá un diskulpa di ménos importansia i ta preferá pa paga pa e daño.

E meta di e areglo ta ku e menor di edat ta bira konsiente di su mes komportashon i siña karga e responsabilidad di esaki. Banda di esei e meta ta pa para aktitut ku ta travesá limite na tempu i ofresé kompensashon na e víktima i e komunitat. E sosten i koperashon di mayornan ta hopi importante den e proseso aki.

Halt

		2020	2021	2022			2020	2021	2022
Fluho	Boneiru	11	8	8	Kasonan finalisá	Boneiru	4	6	2
	Saba	0	3	3		Saba	0	0	0
	Sint Eustatius	3	1	1		Sint Eustatius	1	0	0
Total		14	12	12	Total		5	6	2
						Positivo	4	3	1
						Negativo	1	3	1

Sifranan

Den e sifranan por mira ku tantu den 2021 komo 2022, mitar di e trayektonan di Halt a finalisá negativo. Mayoria bia menornan di edat tabata ehekutá e tareanan ku éksito, pero tin difikultat ku e parti kaminda nan tin ku pidi diskulpa (un parti obligatorio). Mayoria víktima ta preferá di no koperá ku e parti aki. Kaminda por mira un

oumento enorme den e kantidat di kasonan penal hubenil den e último 2 añanan, e oumento di e kantidat di kasonan di Halt ta keda tras. Remarkabel ta ku e kantidat di kasonan di Halt no konosé e mesun oumento aki. Hustamente pasobra hóbennan por haña un areglo di Halt pa un delito leve.

Halt.

un chènsmas

Boneiru
Kaya Italia 10
Kralendijk

Sint Eustatius
H.M. Beatrixstraat 17
Oranjestad

Saba
Upper Road Z/N
The Bottom
(tras di warda di polis)

Gezag & Omgang

(Tijdelijke)

Halt

ASAA

Alimentatie

Jeugdstrafzaken

Bescherming

Alimentati

ASAA

Gezag